

العلاقة بين نشاط حفظ القرآن ومهارة القراءة العربية لطلاب الجامعة
(دراسة وصفية في المستوى الأول بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة
محمدية يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩)



هذا البحث مقدم إلى قسم تعليم اللغة العربية كلية تعليم اللغات
بجامعة محمدية يوكياكرتا
لإتمام أحد الشروط للحصول على الدرجة العلمية في تعليم اللغة العربية

الباحث:

عبد الله شهيد رباني

٢٠١٥٠٨٢٠٠٢٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية تعليم اللغات

بجامعة محمدية يوكياكرتا

٢٠١٩

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه :

الإسم : عبد الله شهيد رباني

رقم القيد : ٢٠١٥٠٨٢٠٠٢٨

الموضوع : العلاقة بين نشاط حفظ القرآن و مهارة القراءة العربية لطلاب الجامعة (دراسة وصفية في المستوى الأول بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية بوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩).

أقرر بأن هذا البحث العلمي الذي خططته لإكمال شرط من شروط النجاح ونيل درجة سرجانة في قسم تعليم اللغة العربية كلية تعليم اللغات بجامعة محمدية بوكياكرتا. وموضوع هذا البحث العلمي هو: العلاقة بين نشاط حفظ القرآن و مهارة القراءة العربية لطلاب الجامعة (دراسة وصفية في المستوى الأول بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية بوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩).

و بمساعدة الله خططت هذا البحث وبحثت عنه بنفسني بدون الغيش إلا غيري أو تأليف آخر مما يسبب ردود هذا البحث. فإذا ادعى أحد بأن هذا البحث العلمي يشابه ببحثه تماما، فأنا أتحمّل المسؤولية على المشرف و الأساتيد في قسم تعليم اللغة العربية كلية تعليم اللغات بجامعة محمدية بوكياكرتا. فأقرر هذا الخطاب بأنني أكتبه بمبادرة نفسي دون إجبار أي طرف.

الباحث



عبدالله شهيد رباني

٢٠١٥٠٨٢٠٠٢٨

موافقة المشرف

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إنّ هذا البحث العلميّ الَّذِي قَدّمه الطالب :

الاسم : عبد الله شهيد رباني

رقم القيد : ٢٠١٥٠٨٢٠٠٢٨ :

الموضوع : العلاقة بين نشاط حفظ القرآن و مهارة القراءة العربية لطلاب الجامعة (دراسة وصفية في المستوى الأول بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمديّة يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠١٨)

بعد أن نظر المشرف إلى البحث و أدخل فيه بعض الاقتراحات و الاصلاحات حتى لا مانع لتقديمه إلى قسم تعليم اللغة العربية كلية تعليم اللغات بجامعة محمديّة يوكياكرتا للمناقشة و إتمام الدّراسة للحصول على درجة سرجانة.

و السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يوكياكرتا ١ مارس ٢٠١٩

مشرف البحث،



نانانج جوكو بوروانتو

١٩٨٠٠٦١٥٢٠١٥٠٤١٩٣٠٢٨

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي الذي قدمه الطالب:

الإسم : عبد الله شهيد رباني

رقم القيد : ٢٠١٥٠٨٢٠٠٢٨:

تاريخ إمتحان المناقشة : ٦ مارس ٢٠١٩

الموضوع : العلاقة بين نشاط حفظ القرآن و مهارة القراءة العربية لطلاب الجامعة (دراسة وصفية في المستوى الأول يقسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية بوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩)

نتيجة المناقشة : A:

نظر إلى نتيجة هذه المناقشة قد قررت اللجنة بنجاح هذا البحث و استحقاقه درجة سرجانة في قسم تعليم اللغة العربية.

لجنة المناقشة

التوقيع

الوظيفة

الإسم

رئيس المناقشة

نانانج جوكو بوروانتو الماجستير

المناقشة الأولى

أنا تقوى واتي الماجستير

المناقش الثاني

محمد إقبال الماجستير



عميد كلية تعليم اللغات

الدكتور سوربانتر

١٩٧٣٠٦٢٩٢٠١٠١٠١٩٣٠٠٢

الشعار

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

“Tiada daya dan upaya melainkan hanya milik Allah semata”
(HR. Bukhari no. 7386)

أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي

“Aku berada pada prasangka hamba-Ku kepada Ku”
(HR. Bukhari & Muslim)

الرُّكْنُ فِي تَحْصِيلِ الْأَشْيَاءِ الْجِدُّ وَالْهِمَّةُ الْعَالِيَةُ

“Pangkal dari kesuksesan adalah kesungguhan dan keinginan yang luhur”
(كتاب تعليم المتعلم)

الإهداء

- ❖ لوالدي المحبوب نظام ابن طاعة
- ❖ لوالدتي المحبوبة سيحاميذة بنت إبراهيم
- ❖ لأخي المحبوب أحمد مُزَيَّن حَقِّي
- ❖ لأختي المحبوبة صفيا مرضات الله
- ❖ لجميع أسرتي المحبوبين
- ❖ لمدير معهد نور الحكيم كاديري المرحوم الشيخ المكرم صفوا حكيم المغفور له
- ❖ لجميع أساتيدي الكرام الفضلاء في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا
- ❖ لأصحابي المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا لمرحلة ٢٠١٥
- ❖ لجميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا
- ❖ لجميع الأصدقاء في جامعة محمدية يوكياكرتا
- ❖ لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا
- ❖ لأصحابي في الفندق ميلاتي
- ❖ لمشجعة الحياة

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui aktivitas menghafal Al-Qur'an dan tingkat kemampuan *qira'ah* mahasiswa semester 1 di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Yogyakarta tahun ajaran 2018/2019, serta untuk mengetahui keterkaitan antara aktivitas menghafal Al-Qur'an dan kemampuan *qira'ah* mahasiswa semester 1 di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Yogyakarta tahun ajaran 2018/2019. Jenis penelitian ini adalah penelitian deskriptif kualitatif dan merupakan penelitian lapangan (*field research*). Hasil penelitian menunjukkan adanya keterkaitan antara aktivitas menghafal Al-Qur'an dan kemampuan *qira'ah* mahasiswa semester 1 di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Muhammadiyah Yogyakarta tahun ajaran 2018/2019. Keterkaitan antara aktivitas menghafal Al-Qur'an dan kemampuan *qira'ah* tersebut ialah aktivitas menghafal Al-Qur'an memudahkan mahasiswa dalam melafalkan, menerjemahkan, dan memahami isi bacaan berbahasa Arab serta menambah kosakata bahasa Arab mahasiswa. Dengan demikian, aktivitas menghafal Al-Qur'an bisa membantu mahasiswa membaca teks berbahasa Arab dengan fasih dan benar. Begitu pula dengan kemampuan *qira'ah* yang baik akan memudahkan mahasiswa dalam menghafal Al-Qur'an dan memahami ayat Al-Qur'an.

Kata kunci: Aktivitas, Menghafal Al-Qur'an, Qira'ah

التجريد

هذا البحث يهدف لمعرفة نشاط حفظ القرآن و مستوى مهارة القراءة العربية لطلاب الجامعة في المستوى الأول بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩ و لمعرفة العلاقة بين نشاط حفظ القرآن و مهارة القراءة العربية لطلاب الجامعة في المستوى الأول بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩. نوع هذا البحث هو البحث الوصفي بالمدخل الكيفي و هو البحث الميداني (*field research*) و نتائج بحثه تدل على العلاقات بين نشاط حفظ القرآن و مهارة القراءة العربية لطلاب الجامعة في المستوى الأول بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩. تلك العلاقات بين نشاط حفظ القرآن و مهارة القراءة العربية هي أنّ نشاط حفظ القرآن يسهل الطلاب في التلفيظ و الترجمة و فهم المقروؤ من النص العربية و يزيد المفردات العربية للطلاب. لذلك، نشاط حفظ القرآن يستطيع أن يساعد الطلاب في قراءة نص العربية فاصحاً و صحيحاً. و كذلك بالمهارة القراءة العربية الجيدة تستطيع أن تسهل الطلاب في حفظ القرآن و فهم معانيها.

الكلمات المفتاحية: نشاط، حفظ القرآن، القراءة

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله حمدا كثيرا على نعمه و توفيقه، الشكر لله جل و عز الذي يفتح لي أبواب العلم و أمدني بالصبر و الإرادة. الصلاة و السلام على حبيب الرحمن و معلم البشرية و هادي الإنسانية و على آله و صحبه و من تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

قد انتهى الباحث من كتابة البحث لإنجاز أحد الشروط للنجاح من الدراسة بالمرحلة الجامعة في قسم تعليم اللغة العربية كلية تعليم اللغات بجامعة محمدية يوكياكرتا.

في هذه الفرصة النفيسة، صممت أن أقدم شكري العظيم خاصة لوالديّ (أمي و أبي) من اهتمام بتربيتي و يرحمني و يوافي كل الإحتياجات لي، و الذي لا يسأم على سماعه التأوه و لا يستسلم على أن يدافعي و يشجعي و لا يسأم أن يرشدني حين يأتيني السأمة و الضجر و الحزن، و الذي ينصحي و يرفيني حين يأتيني التعب و الغضب، و الذي لم يتكلم كلاماً هائجاً مهما قليلا و مهما في حالة العبر، و الذي يكون قدوة حسنة لي طول حياتي من الأخلاق الحسنة و اللطف و القول اللطيف، شكري العظيم لكما يا والديّ. شكري أيضا لأخي الحنون الجميل الذي يشجعي دائما و لم يسأم على مرافقتي و يعطيني الإحتياجات من غير أن أطلبها. و أسأل الله لكم العافية و السلامة في الدين و الدنيا و الآخرة و يدخلكم من عباده المفلحين.

و أشكر شكرا جزيلا للأستاذ نانانج جوكو بوروانتو الماجستير، حفظه الله تعالى، الذي قد نصحني و أرشدني و أعطاني التوجيهات المفيدة و سماحة الوقت النفسية على تفتيش صفحة و صفحات من بحثي، حتى أتم من كتابة البحث، عسى الله أن يجزاه بأحسن الجزاء.

في هذه الفرصة قدم الباحث الشكر الجزيل إلى سعادة:

١. الدكتور غوناوان بوديانتو رئيس جامعة محمدية يوكياكرتا
٢. الدكتور سوريانتو عميد كلية تعليم اللغات بجامعة محمدية يوكياكرتا

٣. الأستاذ عارف حميني الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية
يوكياكرتا

٤. الأستاذ نانانج جوكو بوروانتو الماجستير المشرف في كتابة هذا البحث

٥. جميع الأساتذة و الموظفين و الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة
محمدية يوكياكرتا

الشكر و التقدير للطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا مرحلة سنة
٢٠١٥، و خاصة لإخواني و أخواتي في نفس الإرشادات في إعداد البحث، جزاكم الله أحسن الجزاء.
و أسأل الله أن يوفقنا جميعا إلى صراط المستقيم.

يوكياكرتا، ١ مارس ٢٠١٩

الباحث

عبد الله شهيد رباني

٢٠١٥.٨٢.٠٢٨

PEDOMAN TRANSLITERASI

Transliterasi adalah mengalihaksarakan suatu tulisan ke dalam aksara lain. Misalnya, dari aksara Arab ke aksara Latin.

Berikut ini adalah Surat keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan RI Nomor: 158 Tahun 1987 - Nomor: 0543 b/u/1997 tentang Transliterasi Arab-Latin yang peneliti gunakan dalam penulisan skripsi ini.

A. Konsonan

ARAB	NAMA	Latin	KETERANGAN	RUMUS*
ا	Alif	-	-	-
ب	Ba'	B	Be	-
ت	Ta'	T	Te	-
ث	Ša'	Š	Es dengan titik di atas	1e60 & 1e61
ج	Jim	J	Je	-
ح	Ĥa'	Ĥ	Ha dengan titik di bawah	1e24 & 1e25
خ	Kha	Kh	Ka dan ha	-
د	Dal	D	De	-
ذ	Žal	Ž	Zet dengan titik di atas	017b & 017c
ر	Ra'	R	Er	-

ز	Zai	Z	Zet	-
س	Sin	S	Es	-
ش	Syin	Sy	Es dan ye	-
ص	Ṣad	Ṣ	Es dengan titik di bawah	1e62 & 1e63
ض	Ḍaḍ	Ḍ	De dengan titik di bawah	1e0c & 1e0d
ط	Ṭa	Ṭ	Te dengan titik di bawah	1e6c & 1e6d
ظ	Ẓa	Ẓ	Zet dengan titik di bawah	1e92 & 1e93
ع	‘Ain	‘	Koma terbalik di atas	‘ –
غ	Gain	G	Ge	
فا	Fa	F	Fa	
ق	Qaf	Q	Qi	
ك	Kaf	K	Ka	
ل	Lam	L	El	
م	Mim	M	Em	
ن	Nun	N	En	
و	Wau	W	We	

هـ	Ha'	H	Ha	
ء	Hamzah	'	Apostrof	' _
ي	Ya'	Y	Ye	

*Rumus hanya dipergunakan untuk font yang tidak ada di *keyboard* komputer gunanya untuk mempermudah. Rumus dioperasikan dengan cara mengetik kode yang tersedia lalu klik alt+x (kode pertama untuk huruf kapital dan kode kedua untuk huruf kecil).

B. Vokal

1. Vokal Tunggal

Tanda Vokal	Nama	Latin	Keterangan
أ	Fathah	A	A
إ	Kasrah	I	I
أ	Dammah	U	U

Contoh:

كاتب: *kataba* dan سئل: *su'ila*

2. Vokal Rangkap

Tanda Vokal	Nama	Latin	Keterangan
أَي	Fathah dan ya' sakin	Ai	A dan I
أَو	Fathah dan wau sakin	Au	A dan U

Contoh:

كَيْفَ: *kaifa* dan حَوْلَ = *ḥaula*

3. Vokal Panjang

Tanda Vokal	Nama	Latin	Keterangan	Rumus
آ	Fathah dan alif	Ā	A dengan garis di atas	100& 101
ي	Kasrah dan ya'	Ī	I dengan garis di atas	12a& 12b
و	Dammah dan wau	Ū	U dengan garis di atas	16a& 16b

Contoh:

قَالَ: *qāla* قِيلَ: *qīla* dan يَقُولُ: *yaqūlu*

C. Ta' Marbuṭah

1. Transliterasi untuk *ta' marbuṭah* hidup

Ta' marbuṭah yang hidup atau yang mendapat harakat Fathah, Kasrah, dan Dammah, transliterasinya adalah “*T/t*”.

2. Transliterasi untuk *ta' marbuṭah* mati

Ta' marbuṭah yang mati atau mendapat harakat sakin, transliterasinya adalah “*h*”.

Contoh:

طَلْحَةَ: *ṭalḥah*.

3. Transliterasi untuk *ta' marbuṭah* jika diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang “*al-*” dan bacaannya terpisah maka *ta' marbuṭah* ditransliterasikan dengan “*h*”.

Contoh:

روضة الأطفال: *raudāh al-atfāl*

المدينة المنورة: *al-Madīnah al-Munawwarah*

D. Huruf Ganda (Syaddah atau Tasydīd)

Transliterasi *Syaddah* atau *Tasydīd* yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan tanda *tasydīd* (ّ), dalam transliterasi dilambangkan dengan huruf yang sama (konsonan ganda).

Contoh:

رَبَّنَا: *rabbnā*

نَزَّلَ: *nazzala*

E. Kata sandang alif-lam “ال”

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan hurug *alif-lam ma ‘rifah* “ال”. Namun dalam transliterasi ini, kata sandang dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiyah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariyah*.

1. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiyah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiyah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyi yaitu “ال” diganti huruf yang sama dengan huruf yang mengikuti kata sandang tersebut.

Contoh:

الرَّجُل: *ar-rajulu*

السَّيِّدَة: *as-sayyidah*

2. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariyah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariyah* ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai pula dengan bunyinya. Huruf sandang ditulis terpisah dengan kata yang mengikutinya dan dihubungkan dengan tanda sambung (-).

Aturan ini berlaku untuk kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiyah* maupun kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariyah*.

Contoh:

القلم: *al-qalamu*

F. Hamzah

Aturan transliterasi huruf hamzah yaitu menjadi apostrof (') hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan akhir kata. Bila hamzah terletak di awal kata, hamzah tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab ia berupa alif.

Contoh:

شيئ: *syai'un*

امرت: *umirtu*

G. Huruf Kapital

Meskipun tulisan Arab tidak mengenal huruf kapital, tetapi dalam transliterasi huruf kapital digunakan untuk awal kalimat, nama diri, dan sebagainya seperti keterangan-keterangan dalam EYD. Awal kata sandang pada nama diri tidak menggunakan huruf kapital kecuali jika terletak di awal kalimat.

Contoh:

وما محمد إلا رسول: *Wamā Muhammadun illā rasūl*

Abū Naṣīr al-Farābī

Al-Gazālī

H. Lafz *al-Jalālah* (الله)

Kata Allah yang didahului dengan partikel seperti huruf *jar* dan huruf lainnya, atau berkedudukan sebagai *muḍāf ilaih* (frasa nomina), ditransliterasi tanpa huruf hamzah.

Contoh:

دين الله: *dīnullāh*

بِالله: *billāh*

Adapun *ta' matrbutah* di akhir kata yang bertemu dengan *lafz al-jalālah*, ditransliterasikan dengan huruf "t".

Contoh:

هم في رحمة الله: *hum fī raḥmatillah*

I. Penulisan Kata Arab yang Lazim digunakan dalam Bahasa Indonesia

Kata, istilah, dan kalimat Arab yang ditransliterasi adalah kata, istilah atau kalimat yang belum dibakukan dalam bahasa Indonesia. Kata, istilah atau kalimat yang sudah lazim dan menjadi bagian dari pembendaharaan bahasa Indonesia, atau sudah sering ditulis dalam tulisan bahasa Indonesia, tidak lagi ditulis menurut cara transliterasi di atas.

Misalnya kataal-Qur'an dari *al-Qur'ān*, Sunah dari *sunnah*. Kata al-Qur'an dan sunah sudah menjadi bahasa baku Indonesia maka ditulis seperti bahasa Indonesia. Namun, bila kata-kata tersebut menjadi bagian dari satu rangkaian teks Arab, maka harus ditransliterasi secara utuh.

Contoh:

Fī zilāl al-Qur'ān

As-Sunnah qabl at-tadwīn

محتويات البحث

I.....	إقرار الطالب
II.....	موافقة المشرف
III.....	تقرير لجنة المناقشة
IV.....	الشعار
V.....	الإهداء
VII.....	التجريد
VIII.....	كلمة الشكر والتقدير
XVII.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول: مقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٣.....	ب. أسئلة البحث
٤.....	ج. أهداف البحث
٤.....	د. فوائد البحث
٥.....	هـ. حدود البحث
٥.....	و. الدراسة السابقة
١٠.....	ز. نظام البحث

الباب الثاني: الإطار النظري والصورة العامة عن قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية

يوكياكرتا	١١
أ. الإطار النظري	١١
١. تعريف مهارة القراءة	١١
٢. طريقة تدريس مهارة القراءة	١٦
٣. تقويم مهارة القراءة	٢٣
٤. تعريف حفظ القرآن	٢٥
٥. طريقة حفظ القرآن	٢٦
ب. الصورة العامة عن قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمدية يوكياكرتا	٣٢

الباب الثالث: منهجية البحث

أ. منهجية البحث	٤٣
ب. أدوات البحث	٤٤
ج. طريقة جمع البيانات	٤٤
د. طريقة تحليل البيانات	٤٥

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها

أ. البيانات من <i>Google Form</i>	٤٧
ب. البيانات من المقابلة التفصيلية	٥٠
ج. المقابلة مع المحاضر	٥٥

الباب الخامس: خاتمة

٦١

٦١ أ. الخلاصة/نتائج البحث
٦٢ ب. الإقتراحات
٦٤ قائمة المصادر والمراجع
٦٧ الملاحق